

Maar in de volgende voorbeelden stond de *n* wel in woorden die op het eerste gezicht toch een onbepaalde wijs lijken.

*d'r bleef toch puur hangen* (Butter)

*as'k stil leggen blaiif* (Karsten)

*'t zal wel hangen blaiive* (Karsten)

*je hore enkeld de klok tikken* (Ter Horst)

*as ze de twee joos hoorde klammen* (Butter)

*hai voelde 't ankommen* (Butter)

*hai had 't zette leiten* (Butter)

*ik heb m'n heer knippe leiten* (eigen opneming)

*datte ze d'r gaan leiten hadde* (Butter)

*je hadde dat wel vrage kinnen* (Karsten).

Deze voorbeelden zijn te verdelen in drie groepen: in de eerste zijn de werkwoorden met *n* afhankelijk van *blijven*, in de tweede van *horen* en *voelen*, in de derde van *hebben*. Het is niet onmogelijk dat we hier niet met een onbepaalde wijs, maar met een verleden deelwoord te doen hebben, dus met een geval als onder 3 werd genoemd. Juist in het Westfries kan dat gemakkelijk, omdat het verleden deelwoord daar nooit *ge-* heeft zoals het Nederlands, en zelfs niet *e-* als het Zaaans. Dit wordt nog waarschijnlijker als we de volgende zinnen naast elkaar zetten:

*Arie had 'n voorhuis bouwwe kend*

*Toe had Duw best bemurreke keunen*

die ik beide aan Butter heb ontleend. *Kend* en *keunen* zijn allebei verleden deelwoorden. In andere gevallen zijn deze dikwijls helemaal gelijk aan de onbepaalde wijs, afgezien van de *n*, b.v. *sleipe*, *sleipen*; *bakke*, *bakken*; *loupe*, *loupen*, enz.

In veel vroeger tijd, nog vóór de middeleeuwen, schreef en zei men in de laatste voorbeelden, net als nu nog wel in het Westfries, een onbepaalde wijs (*bouwwe*, *bemurreke*) met een verleden deelwoord (*kend*). In de middeleeuwen was dit al veranderd en gebruikte men een constructie met twee onbepaalde wijzen, als nu in het Nederlands: Arie had een voorhuis kunnen bouwen; Toen had Duw best kunnen merken....